

شروط الاشتراك في مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور 2017

1) المسابقة

- 1.1. تقام مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور من قبل شركة Schoeller Technocell GmbH & Co. KG (ويشار إليه فيما يلي بـ "المنظم") وهي تهدف إلى تشجيع فن التصوير المميز شأنه شأن التصميم التصويري المعاصر.
- 1.2. تشتمل المسابقة على 5 فئات موضوعاتية وعلى فئة مستقلة من حيث موضوعها وهي أفضل عمل لناشئ.

2) مقدمو الأعمال

- 2.1. مسابقة جائزة فيليكس شولر موجهة لمجموعتين اثنتين من مقدمي الأعمال:

2.1.1. المصورون المحترفون:
تشمل كافة المصورين المحترفين، والمصممين التصويريين والفنانين الذي يكسبون النسبة الغالبة من نفقاتهم المعيشية (أي ما يزيد عن 50%) عن طريق عملهم في مجال التصوير وتصميم الأفلام. يجوز للمنظم أن يطلب من المشاركين تقديم مستند يثبت نشاطهم المهني. إذا تعذر على المشارك تقديم مثل هذا المستند فإن المنظم يحتفظ عندها بحقه في حرمان المشارك من المشاركة بأعماله في المسابقة.

لا يجوز للمشاركين في هذه الفئة تقديم سوى الأعمال الواقعة في نطاق الفئات الخمس الموضوعاتية المحددة للمسابقة. ولا يمكن لهم المشاركة في الفئة أفضل عمل لناشئ.

2.1.2. المصورون الناشئون:
تشمل كافة المصورين المتواجدين في مرحلة الدراسة الجامعية أو في مرحلة التدريب المهني شأنهم شأن مساعدي التصوير. على المشاركين في فئة المصورين الناشئين عند تقديم أعمالهم أن يقوموا أيضا بتقديم مستند اثبات مطابق (شهادة تسجيل في الجامعة أو عقد تدريب مهني، فيما يتعين على مساعدي التصوير تقديم تأكيد على عملهم كمساعدي تصوير من قبل مصور محترف واحد على الأقل يعملون لصالحه). ويعتبر مصورين ناشئين في مفهوم المسابقة أيضا أولئك المصورين الذين تكون دراستهم الجامعية أو تدريبهم المهني أو عملهم كمساعدي تصوير واقعا لحظة تقديم أعمالهم للمسابقة في الماضي على ألا يتعدى ذلك 6 أشهر على أقصى حد، والذين لا يفون بعد بالشروط الموضوعية على المصورين المحترفين أو مصممي الأفلام (قارن أيضا البند 2.1.1).

لا يجوز للمصورين الناشئين تقديم أعمالهم إلا في الفئة المستقلة موضوعا وهي فئة أفضل عمل لمصور ناشئ. وتكون العبرة هنا في ما إذا كان المشارك لحظة تقديمهم لأعمالهم ما زالوا مصورين ناشئين في المفهوم المذكور أعلاه. ليس من الممكن للمصورين الناشئين الاشتراك في إطار الفئات الموضوعاتية الخمس لمسابقة فيليكس شولر للصور.

2.2. ويقصد بالمشاركين في مفهوم هذه المسابقة الأشخاص الطبيعي فقط.

2.3. لا يجوز المشاركة للأشخاص القانونية كالشركات والجمعيات والاتحادات

2.4. يجوز في كافة الفئات تقديم أعمال لمصورين فرديين أو لطواقم من المصورين. يتعين عند تقديم أعمال لطواقم مصورين أن يفي كل عضو من أعضاء الطاقم بالمتطلبات المفروضة على مجموعة المشاركين المعنية (قارن البند 2.1). على المشاركين في هذه الحالة أن يقوموا بتعيين شخص من الطاقم كجهة اتصال مع المنظم وشريك متعاقد معه. على الشخص المعين هنا أن يتحمل مسؤولية كون كافة أفراد طاقم التصوير قد منحوا موافقتهم على الاشتراك بالمسابقة وعلى شروط الاشتراك. كما أن هذا الشخص يتحمل تجاه منظم المسابقة أيضا المسؤولية في المسائل المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام (قارن البند 9 "حقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام") كما يتحمل كذلك مسؤولية تقسيم الجوائز المالية أو العينية ضمن طاقم المصورين. يعفى منظم المسابقة بمجرد تقديم الاشتراك من قبل الطاقم إعفاء صريحا من المسؤولية عن تقسيم الجوائز المالية أو العينية ضمن طاقم المصورين.

- 2.5 لا يجوز تقديم سلاسل الصور التي يعود تاريخ نشرها كسلاسل صور مطابقة إلى ما يزيد عن سنتين اعتباراً من لحظة تقديمها.
- 2.6 لا يجوز المشاركة في المسابقة لموظفي مجموعة فيليكس شولر ولا لموظفي كافة الشركات التابعة لها في شتى أنحاء العالم شأنهم شأن الأفراد الذي تربطهم بهم صلة قرى مباشرة. ولا يحق كذلك لأعضاء لجنة التحكيم الخاصة بجائزة فيليكس شولر للصور والأفراد الذين تربطهم بهم صلة قرى مباشرة الاشتراك في المسابقة.
- 2.7 الاشتراك في مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور مجاني. المشاركة غير منوطة بدفع أية رسوم للاشتراك.

(3) الفئات

- 3.1 تشتمل المسابقة على خمس فئات موضوعاتية وعلى فئة مستقلة من حيث موضوعها وهي أفضل عمل لناشئ.
- 3.2 وصف الفئات الموضوعاتية:
بإمكان المصورين المحترفين فقط تقديم أعمالهم هنا (قارن أيضا 2.1.1 و 2.1.2).
- 3.2.1 البورتريه
تتضمن هذه الفئة كافة الصور الملتقطة للأشخاص بدءاً بصور الجسم بأكمله وصولاً إلى صور الوجه أو الصور القريبة.
- 3.2.2 الطبيعية
تتضمن هذه الفئة كافة الأعمال التصويرية التي تظهر عليها جوانب الطبيعة.
- 3.2.3 الفن المعماري / الصناعة
تتضمن هذه الفئة كافة الصور من مجال الفن المعماري.
بدءاً بتجمعات المباني وصولاً إلى البنايات الفردية شأنها شأن صور المباني والمرافق الصناعية.
- 3.2.4 التصوير الصحفي / الصور التحريرية
تتضمن هذه الفئة الأعمال التي تقص عبر مواد تصويرية قصصاً ذات صلة بالمجال الصحفي أو توثق على نحو غير معتاد وقائماً معيّن.
- 3.2.5 التصوير الحر / التصميمي
يمكن للمشاركين في هذه الفئة تقديم أي عمل تصويري إبداعي لا يندرج من وجهة نظرهم في أي من الفئات الأخرى.

- 3.3 وصف أفضل عمل لناشئ:
لا يمكن هنا تقديم الأعمال إلا من قبل المصورين الناشئين (قارن أيضا 2.1.1 و 2.1.2).
- يتمثل هدف الفئة أفضل عمل لناشئ في تشجيع المصورين الناشئين المبدعين. لا تخضع هذه الفئة إلى أية قيود موضوعاتية.
- 3.4 على عدد الصور المقدم في كل مشاركة في مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور أن يتراوح ثلاث صور فردية كحد أدنى وعلى خمس صور فردية كحد أقصى. من الممكن للصور الفردية أن تكون جزءاً من سلسلة معيّن أو صور فردية نشأت بصفة مستقلة. على الصور أن تتبع مفهوماً معيّن وأن تظهر كيفية تعامل مقدميها مع حقل موضوع التصوير المعني. يعد مفهوم الصور جزءاً من البيانات المقدمة للمشاركة. وعليه أن يكون محرراً إما باللغة الألمانية أو الإنجليزية وألا يتعدى طوله 1,000 رمز على أقصى حد.
- 3.5 ليس بإمكان المصورين المحترفين تقديم سوى الأعمال الواقعة في نطاق الفئات الموضوعاتية (قارن 2.1.1). أما الفئة أفضل عمل لناشئ فهي غير متاحة سوى للمصورين الناشئين (قارن 2.1.2).
- 3.6 يجوز لكل مصور تقديم أعمال في كافة الفئات الموضوعاتية. ويعني هذا أن من الجائز لنفس المشارك تقديم مشاركات متعددة، علماً بأن على عدد الصور المقدمة في كل مشاركة ألا يتعدى الحد الأقصى وألا يقل عن الحد الأدنى المطلوب للصور الفردية (قارن 3.4 الجملة 1). غير أنه لا يجوز المشاركة سوى مرة واحدة في كل فئة كما لا يجوز تقديم نفس العمل في فئات موضوعاتية متعددة.
- 3.7 تحتفظ مجموعة فيليكس شولر بحقها في رفض كافة الصور التي تخالف الأحكام القانونية بأي شكل كان. ومن هذه الصور مثلاً:

- الصور البورتوغرافية
- الصور التي قد تشكل إهانة للمشاعر الدينية

- الصور التي تظهر الأطفال بشكل غير أخلاقي أو غير لائق
- الصور التي تظهر العنف وتعذيب الحيوان والإساءة في استعمال المخدرات أو التصرفات الإجرامية على نحو يقلل من خطورتها أو يعظمها

4) لجنة التحكيم

- 4.1. هناك لجنة تحكيم متخصصة ومستقلة مكونة من خمسة أشخاص هي التي تتخذ القرارات بشأن الأعمال المقدمة.
- 4.2. توحد لجنة التحكيم كفاءات مختلفة من مجال التصوير / التصميم التصويري، والتحرير السوري، والصحفي، والمتاحف / المعارض ومجال التعليم. يتم تقديم أعضاء لجنة التحكيم الخاصة بمسابقة جائزة فيليكس شولر الجارية حالياً على الموقع الإلكتروني www.felixschoeller-photoaward.com تحت العنصر "لجنة التحكيم". يحتفظ منظم المسابقة بحقة في استبدال أعضاء منفردين من لجنة التحكيم بأشخاص آخرين ملائمين وذلك بصفة قصيرة الأجل عند عدم تمكن هؤلاء من الحضور.
- 4.3. لن ينضم إلى لجنة التحكيم أي ممثل عن مجموعة فيليكس شولر.
- 4.4. قرار لجنة التحكيم غير قابل للطعن. ليس من الممكن اللجوء بهذا الخصوص إلى القضاء.
- 4.5. ستقوم لجنة التحكيم بتقييم الأعمال وفقاً للمعايير التالية:

- الإبداع
- تشكيل الصورة
- قوة المفهوم
- الكمال التقني

5) الجوائز

- 5.1. التحقق من الفائزين
- 5.1.1. الاختيار الأولي
- ستقوم لجنة التحكيم في الخطوة الأولى بمعاينة كافة الأعمال المقدمة بصفة رقمية ومن ثم بإعداد قائمة قصيرة تدرج فيها رقمياً الأعمال التي سيتم من بينها لاحقاً التحقق من المرشحين والفائزين وذلك ضمن جلسة للجنة التحكيم.
- 5.1.2. جلسة لجنة التحكيم
- ستقوم لجنة التحكيم في الخطوة الثانية في جلستها بتحديد 5 مشاركات على الأكثر من كل فئة، وسيتم الإعلان عن هذه المشاركات **كمرشحين**
 - ومن هؤلاء المرشحين سيقوم أعضاء لجنة التحكيم في الخطوة الثالثة بتحديد **فائز في كل فئة على حدة**.
 - وفي آخر المطاف ستقوم لجنة التحكيم من بين أعمال الفائزين في الفئات الموضوعاتية باختيار العمل الفائز كفائز إجمالي بالمسابقة "Best of Show". سيكل هذا العمل بـ **جائزة فيليكس شولر الذهبية للصور**.
 - فيما سيتم منح الفائز في فئة "أفضل عمل لناشئ" **جائزة فيليكس شولر لتشجيع الناشئين**.
- 5.2. سيتم في جائزة فيليكس شولر للصور منح جوائز تتراوح قيمتها الإجمالية 25,000.00 يورو. توزع هذه الجوائز على النحو التالي:
- سيحصل كافة مقدمي الأعمال المرشحة على وثيقة كما سيتم في كل حال من الأحوال نشر أعمالهم (فانر 6.1 و 6.2).
 - سيتلقى الفائزون بالفئات الموضوعاتية فضلاً عن ذلك جائزة مالية تتراوح 2,000.00 يورو.
 - الفائز الإجمالي بالمسابقة ("Best of Show") سيحصل على جائزة فيليكس شولر الذهبية للصور. هذه الجائزة عبارة عن جائزة مالية تعادل 10,000.00 يورو.
 - سيتم منح الفائز في فئة أفضل عمل لناشئ جائزة فيليكس شولر لتشجيع الناشئين. هذه الجائزة عبارة عن جوائز مالية أو عينية من مجال التصوير المحترف تتراوح قيمتها الإجمالية 5,000.00 يورو.

6) النشر

- 6.1 سيتم نشر الأعمال الفائزة شأنها شأن الأعمال المرشحة في كافة الفئات في معرض الصور الموجود على موقع جائزة فيليكس شولر للصور (www.felixschoeller-photoaward.com)
- 6.2 كما سيتم فضلا عن ذلك عرض الأعمال الفائزة شأنها شأن الأعمال المرشحة في كافة الفئات في أحد معارض الصور لغرض عرضها على جمهور واسع.
- 6.3 يحق لمنظم المسابقة، دون أن يكون ملزما بذلك، إعداد توثيق للجوائز لأغراض داخلية وخارجية، وخصوصا لأغراض العلاقات العامة كما يحق له إعداد مجلد تاريخي للجوائز وروزنامة صور عالية الجودة ونشرها، علما بأنه سيتم هنا استخدام الأعمال المدرجة في القائمة القصيرة. كما سيتم أيضا استخدام نخبة من الأعمال المدرجة في القائمة القصيرة من أجل تشكيل وتصميم الموقع الإلكتروني للجائزة (www.felixschoeller-photoaward.com).
- 6.4 وفي آخر المطاف سيتم أيضا نشر الأعمال الفائزة شأنها شأن الأعمال المرشحة أو نخبة منها في وسائل الإعلام المتخصصة القومية منها والعالمية أو نشرها في منتديات وبلوغات متخصصة وعلى شبكات للتواصل الاجتماعي. يصرح مقدمو الأعمال بموافقتهم على نشر أسماءهم الشخصية والعائلية في كافة الوسائط المذكورة.
- 6.5 سيتم في كافة أعمال النشر المتعلقة بجائزة فيليكس شولر للصور، التي تتم من قبل مجموعة فيليكس شولر و/أو من قبل أعضاء منفردين تابعين لمجموعة الشركات، ذكر أسماء المقدمين الشخصية والعائلية. أما بالنسبة لمشاركات طواقم المصورين فسيتم ذكر الأسماء الشخصية والعائلية لكافة الأعضاء الذي يذكرهم مقدم المشاركة في استمارة تقديم الأعمال، وذلك بصفتهم مؤلفين شركاء، بصرف النظر تماما عن نوع وحجم مشاركتهم. سيبدل منظم المسابقة قسارى جهده من أجل وضع اسم صاحب الصورة أو أسماء أصحاب الصورة مباشرة إلى جانب الصورة المعنية.
- 6.6 عند نشر الصور في الصحافة المتخصصة أو غيرها من وسائل الإعلام سيتم إرسال أسماء مقدمي الصور (قارن أيضا 6.5) إلى الجهة الإعلامية المعنية شريطة أن تقوم هذه بنشر الأسماء أيضا (قارن أيضا 9.5 "حقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام). ليس من الممكن لمنظم المسابقة تحمل أية مسؤولية عن ذلك تجاه مقدم الأعمال.

7) فترة الإرسال

يبدأ أجل إرسال الصور لمسابقة جائزة فيليكس شولر للصور 2017 بتاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2017 وينتهي بتاريخ 31 أيار/مايو 2017 في تمام الساعة 12 ليلا (بتوقيت وسط أوروبا).

8) الشروط الفنية

- 8.1 على مقدمي الصور أن يقوموا تحت العنصر "اشترك" الموجود على الموقع الإلكتروني www.felixschoeller-photoaward.com بتعبئة استمارة الاشتراك على الإنترنت بالكامل. ينتمي إلى ذلك أيضا ملء كافة الحقول المعلمة والموافقة على شروط الاشتراك. تتطلب عملية التقديم عنوان بريد إلكتروني ساري. سيحصل المستخدم على رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني تتضمن رابطا للتفعيل يتم من خلاله التأكد من صلاحية عنوان البريد الإلكتروني (إجراءات تأكيد الاشتراك). بعد النقر على رابط التفعيل سيتم إرشاد المستخدم عبر إجراءات التقديم التالية.
- 8.2 يتعين لكل مشاركة تحميل على الأقل ثلاث وعلى الأكثر خمس صور فردية. من الممكن لهذه الصور أن تكون جزءا من سلسلة معينة أو أن تكون صوراً قد نشأت بصفة مستقلة (قارن أيضا 3.4).
- 8.3 يتعين أن يتم إرسال الصور بصفة رقمية بصرف النظر عن صيغة التقاطها.
- 8.3.1 لن يتم قبول سوى الملفات المتمتعة بدرجة وضوح عالية (على الأقل 4,000 بكسل عرضا وارتفاعا) والتي يعادل حجمها أقل من 50 ميجابايت، وتحديدًا ملفات JPEG بجودة قصوى أو ملفات TIFF مع ضغط LZW بدون مستويات أخرى.
- 8.3.2 ستقوم لجنة التحكيم في جلستها بتقييم الأعمال المدرجة في القائمة القصيرة بعد طباعتها على ورق عالي الجودة بحجم DIN A3 (قارن أيضا 5.1.1 و 5.1.2). ستتم طباعة الصور من قبل مجموعة فيليكس شولر. يرجى تحسين أعمالكم المقدمة من أجل حجم الطباعة هذا.

8.3.3. سيتم طباعة أعمال الفائزين (الفائزين بالفئات وبجائزة Best of Show) من أجل عرضها بأحجام تتراوح حتى 70 × 90 سم. ولهذا السبب ستطلب من الفائزين بالجوائز لغرض التحضير للمعرض ملفات دقيقة متمتعة بدرحة وضوح أعلى. يصرح المقدمون باستعدادهم إلى إرسال هذه الملفات على أمثل وجه ممكن في حالة فوزهم في فئة معينة.

8.3.4. المطبوعات التي يتم إعدادها لجلسة لجنة التحكيم (فانرن 8.3.2 و 8.3.3) تبقى بعد استخدامها للغرض المعدة من أجله لدى منظم المسابقة من أجل استخدامها لأغراض توثيق الجوائز. لا يتمتع المقدمون بحق المطالبة بتسليم أعمالهم المطبوعة.

8.4. أنتم بحاجة من أجل القيام بالتحميل دون أية عقبات إلى متصفح إنترنت يدعم صيغة HTML 5 مع جافا سكريبت مشغل/مفعّل. إن لم يكن متصفحكم يفي بهذه الشروط، فإنكم ستحصلون خلال عملية تقديمكم لأعمالكم على رسالة خطأ وعلى رابط يمكنكم تحته تحديث نخبه من كافة المتصفحات المألوفة بصفة مجانية. بإمكانكم أيضا أن تقوموا بعملية التحديث المجانية هذه هنا مباشرة وذلك باستخدام الرابط التالي: <http://www.browser-update.org/en/update.html-5>

9) حقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام

9.1. يؤكد كل مقدم من مقدمي الأعمال التصويرية عبر اشتراكه بالمسابقة على أنه يملك لوحدة حق الملكية الفكرية للأعمال التي يقدمها في المسابقة، وعلى أن له حرية التصرف بالأعمال وحقوق الاستخدام القائمة المنوطة بها وأن الأعمال خالية تماما من أية حقوق لأي طرف آخر. إذا كان مقدم الأعمال متمثلا بطاقم مصورين، فإنه يتعين عند تقديم الأعمال تعيين شخص من الطاقم نفسه كجهة اتصال مع منظم المسابقة وطرف متعاقد معه. على هذا الشخص أن يقوم عند تقديم الأعمال بذكر الأسماء الشخصية والعائلية لسائر أعضاء الفريق الآخرين. لا بد في استمارة تقديم الأعمال من ذكر البيانات المطلوبة للفريق أيضا بشكل كامل (فانرن أيضا 2.4 و 6.5). تسري أحكام البند 9.1 الجملة 1 في هذه الحالة شريطة أن يتم التأكيد هنا على اشتراك الأشخاص المنتمين إلى الطاقم بحق الملكية الفكرية بدلا من حق الملكية الفكرية الوحيد.

9.2. يلتزم مقدمو الأعمال بأن الأشخاص الذين تم التقاط صور منهم أو أصحاب الحقوق الناشئة عن الأعمال المصورة الواقعة في مجال الفن التشكيلي أو التطبيقي شأنهم شأن أصحاب الملكية الفكرية للصور التي يتم تقديمها للمسابقة والتي نشأت عن طريق معالجتها أو إعادة تشكيلها قد صرحوا بموافقتهم على نشر واستخدام الصور – بما في ذلك تقييمها إعلاميا في إطار هذه المسابقة – وذلك على نحو قابل للإثبات وأن بإمكان مقدم الأعمال اثبات ذلك عند الطلب.

9.3. يتحمل مقدمو الأعمال المسؤولية تجاه منظم مسابقة جائزة فيليكس شولر و / أو وسائل الإعلام الناشئة (فانرن 6.4 و 6.6) عن كافة الأضرار التي تنشأ عن عدم منح الأشخاص الآخرين لتصريحات الموافقة المطلوبة أو عن وجود حقوق آخرين تعترض استخدام الأعمال. يعفي مقدم الأعمال منظم المسابقة و / أو وسائل الإعلام الناشئة من كافة المطالب، بما فيها المطالبة بتعويضات عن أية أضرار كانت، وتكاليف الملاحقة القضائية وأتعاب المحامين والنفقات القضائية التي يتقدم بها آخرون تجاه منظم المسابقة و / أو وسائل الإعلام الناشئة نظرا لوجود انتهاك لحقوقهم. يلتزم مقدم الأعمال بتقديم الدعم والمساعدة لمنظم المسابقة و / أو وسائل الإعلام الناشئة في حالة مطالبة آخرين بمثل هذه الحقوق وخصوصا بالمعلومات اللازمة لغرض الدفاع.

9.4. يمنح مقدم الأعمال منظم المسابقة بمشاركته في المسابقة حقوق الاستخدام اللازمة لأغراض الاستخدام المبينة في البند 6 ("النشر") والبند 8.3.2 و 8.3.3. لا يحق لمقدمي الأعمال المطالبة بأجر لقاء هذه الاستخدامات.

9.5. يسمح مقدم الأعمال لمنظم المسابقة بشكل صريح بإرسال ملفات الصور الخاصة بأعماله المقدمة إلى أطراف أخرى مكلفة من قبل منظم المسابقة (وكالات، مقدمي خدمات ومطبعات الخ) وذلك للأغراض المبينة في البند 6 ("النشر") والبند 8.3.2 والبند 8.3.3 فضلا عن سماحه له بإرسالها إلى وسائل الإعلام لغرض نشرها في سياق جائزة فيليكس شولر للصور.

9.6. منظم المسابقة يعرف ويعي أنه بحاجة من أجل استخدام الصور على نحو يتجاوز حدود حقوق الاستخدام الممنوحة هنا إلى موافقة صريحة من قبل مقدم الأعمال وأن عليه عند الاقتضاء أن يدفع رسوم التراخيص الملائمة والمألوفة في هذا السياق والتي يتعين الاتفاق عليها بصفة مستقلة مع مقدم الأعمال. يحتفظ مقدم الأعمال بكافة الحقوق التي لا تسري عليها أحكام البند 9.4 و 9.5.

9.7. يحق لمقدم الأعمال أن يقوم بصفة مستقلة عن مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور بتقديم أعماله المقدمة هنا في مسابقات أخرى أو تسويقها كما يرغب، على ألا يشكل ذلك إخلالا بالقواعد والأحكام المضمنة في شروط الاشتراك هذه.